

高山流水

Gao Shan Liu Shui

37. High Mountains Flowing Streams

抒懷操 *Shu Huai Cao* (1682)
 角調 *Jue mode: 5 6 1 2 3 5 6 **
slow and free

Lyrics: 周在都 *Zhou Zaidu*
 Music: 程雄 *Cheng Xiong*

揮絃，一曲幾曾終。歷山邊，猶起燠風。
Hui xian, yi qu ji ceng zhong, Li Shan bian, you qi xun feng.

Handwritten musical notation (gongche notation) for the first system, including a circled note with the annotation "not in 1687".

門外客攜琴，依稀太古重逢。高低處，落雁驚鴻。
Men wai ke xie qin, yi xi tai gu chong feng. Gao di chu, luo yan jing hong.

Handwritten musical notation (gongche notation) for the second system.

怕彈指，喚醒美人卯睡，客子春濃。
Pa tan zhi, huan xing mei ren mao shui, ke zi chun nong.

Handwritten musical notation (gongche notation) for the third system.

任閒愁千縷，也不解疏慵。
Ren xian chou qian lyu, ye bu jie shu yong.

Handwritten musical notation (gongche notation) for the fourth system.

* Here all notes have been transposed down one string from the original, thus changing the tuning from 清角調 *qingjue* (1 3 5 6 1 2 3 : lower 1st, 3rd and 6th strings) to standard. Originally only one note was played on the 1st string (m.3*). Singers should transpose by octaves to fit their vocal range.

33

蕉桐，非中郎青眼，徒沉埋爨下殘紅。
 Jiao tong, fei zhong lang qing yan, tu chen mai cuan xia can hong.

蕉 桐 非 中 郎 青 眼 徒 沉 埋 爨 下 殘 紅

1687: 四

41

休慮卻，調高和寡，換徵移宮。一簾秋，水月溶溶。
 Xiu lyu que, diao gao he gua, huan zhi yi gong. Yi lian qiu, shui yue rong rong.

休 慮 卻 調 高 和 寡 換 徵 移 宮 一 簾 秋 水 月 溶 溶

6.2 6.4 6.2 5.6

54

酒樽空。懶聽琵琶江上，淚濕芙蓉。
 Jiu zun kong. lan ting pi pa jiang shang, lei shi fu rong.

酒 樽 空 懶 聽 琵 琶 江 上 淚 濕 芙 蓉

1687 same

6.4

63

盼何時，鍾期再遇野航中。
 Pan he shi, Zhong Qi zai yu ye hang zhong.

盼 何 時 鍾 期 再 遇 野 航 中

5.9 6.4